



ALDEGHI
 DAL 1930
LUIGI S.P.A.

Art./Арт.101-200H

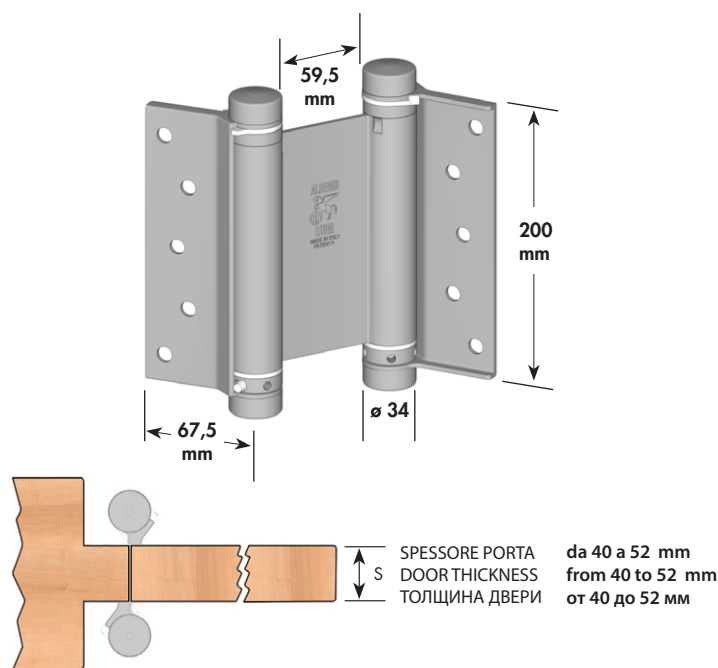
size mm 200

Cerniere a molla pesante, doppia azione, pomoli cilindrici, con parti in tecnopolimero.

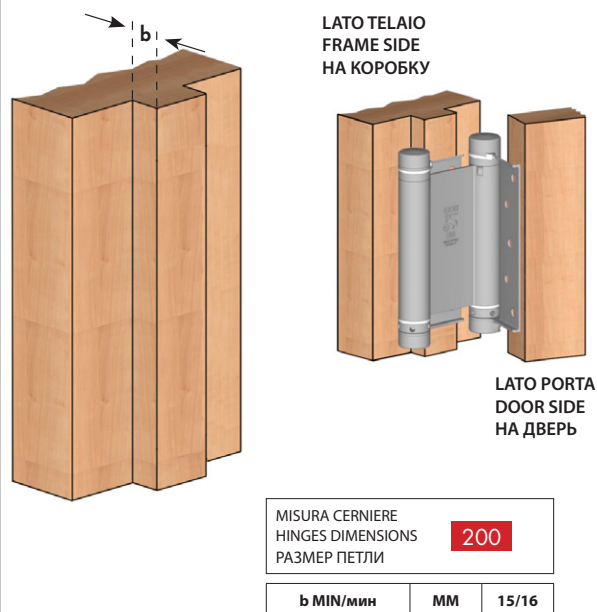
Strong double-action spring hinge (bommer), cylindric knobs, with polymer parts.

Пружинные петли двойного действия (барные), цилиндрические колпачки, с полимерными компонентами

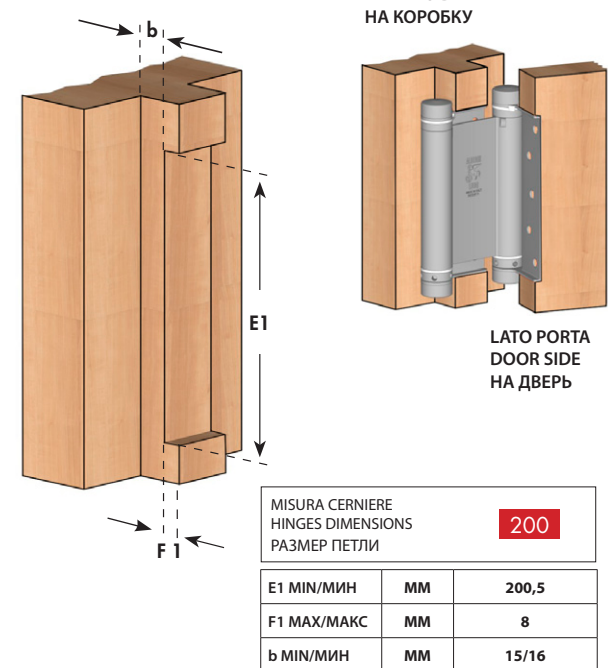
Art. /Арт. 101-200H



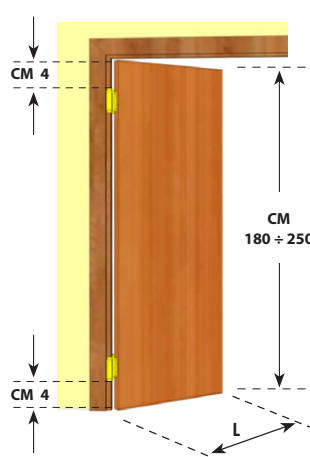
**SENZA INCASSO - NOT EMBEDDED
 НАКЛАДНОЕ КРЕПЛЕНИЕ**



**CON INCASSO - EMBEDDED
 ВРЕЗНОЕ КРЕПЛЕНИЕ**



**DATI PER PORTE - CON 2 CERNIERE (1 PAIO)
 DOORS DATA - WITH TWO HINGES (1 PAIR)
 ДАННЫЕ ДВЕРИ НА ДВЕ ПЕТЛИ (1 ПАРА)**



MISURA CERNIERE HINGES DIMENSIONS РАЗМЕР ПЕТЛИ	200
L = LARGHEZZA PORTA DOOR WIDTH ШИРИНА ДВЕРИ	PESO MASSIMO PORTA KG MAXIMUM DOOR WEIGHT KG МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС ДВЕРИ - КГ
CM 50	140
CM 60	125
CM 70	105
CM 80	90
CM 90	85
CM 100	75
CM 120	42

PER I DATI DIMENSIONALI DELLA CERNIERA RICHIEDERE IL DISEGNO TECNICO

FOR THE HINGE'S DIMENSIONAL DATA, REQUEST THE TECHNICAL DRAWING

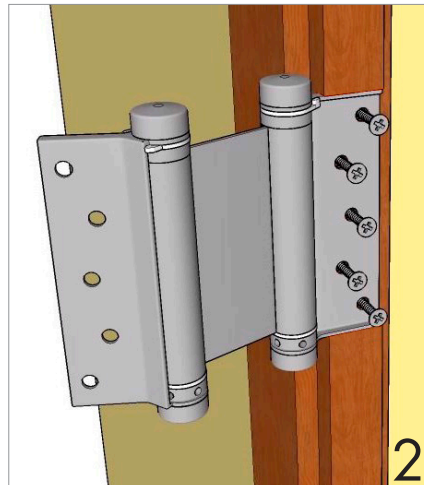
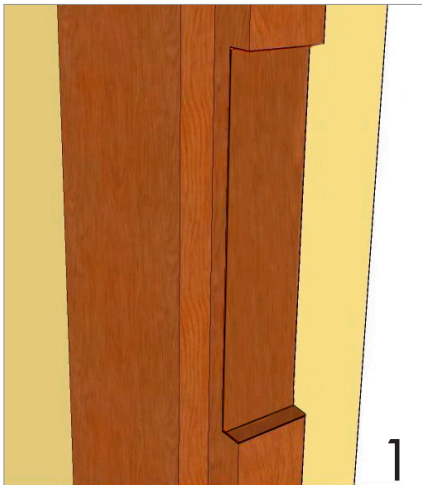
ПО ЗАПРОСУ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ С РАЗМЕРАМИ ПЕТЛИ

SCHEDA INSTALLAZIONE
INSTALLATION SHEET
СХЕМА МОНТАЖА
101-200H

Attenzione: durante il montaggio della cerniera art. 101-200H e soprattutto durante l'operazione di carica della molla utilizzare adeguati strumenti di protezione personale per occhi e mani.

Attention: during a spring hinge 101-200H mounting and especially during a spring load operation, one should use appropriate means of protection for eyes and hands.

Внимание! Соблюдайте осторожность во время установки дверной петли арт. 101-200H и, в особенности, во время регулировки натяжения пружины. В обязательном порядке используйте средства защиты глаз и рук.

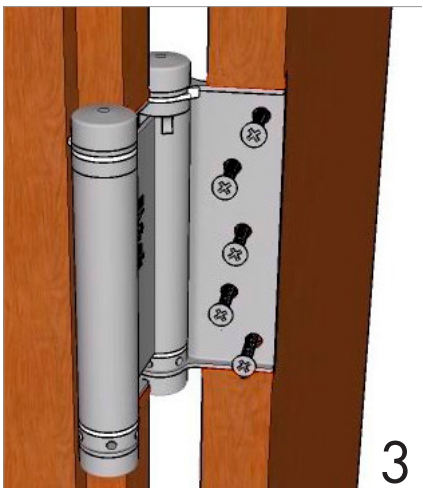


Posizionare la cerniera sullo stipite verificare che risulti in asse con la porta e quindi avvitarla verificando la tenuta delle viti.

Place a door hinge on a door jamb, assuring that the hinge is in the axis with the door and screw it to a doorjamb tight.

После разметки дверного полотна расположите дверную петлю на косяк двери, убедитесь, что дверь и петля находятся на одной оси.

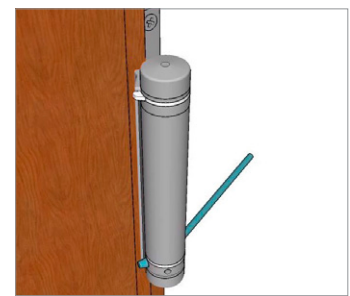
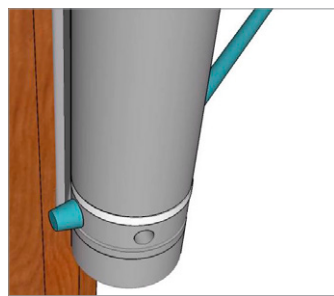
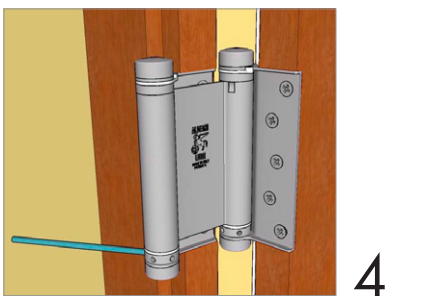
Надежно закрепите петлю к косяку двери при помощи винтов.



Ruotare la cerniera per poter agevolmente avvitare la porta, nota bene in questa fase occorre sostenere il peso della porta per non danneggiare le cerniere.

Turn a hinge in order to screw the door easily. Attention! During this operation it is necessary to hold the door in order to avoid possible hinge damages caused by door's weight.

Повернуть свободное крыло петли, чтобы без затруднений закрепить ее к створке двери при помощи винтов. Внимание: при выполнении данной операции необходимо поддерживать дверь во избежание повреждений петли.



Iniziando dal lato telaio inserire l'astina nei fori radiali a vista. Ruotare l'astina in senso antiorario, guardando la cerniera da sopra. **Attenzione!** La molla risulta ora in carica occorre quindi tenere saldamente l'astina ferma in posizione per evitare che possa ritornare per effetto della carica e causare pericolo o danni. Tenendo l'astina ferma inserire il piccolo perno nel foro più vicino all'ala che funge da fermo. Rilasciare lentamente l'astina fino a che il piccolo perno si appoggia all'ala della cerniera e togliere l'astina. Ripetere questa operazione per il lato porta fornendo la stessa carica del lato telaio. Verificare il corretto funzionamento della cerniera, se necessario ripetere l'operazione più volte fino ad ottenere la carica necessaria per tenere aderente la porta al telaio, più carica si darà alle molle maggiore sarà la velocità di chiusura della porta.

NOTA BENE: è possibile caricare la molla della cerniera fino a 7 settori che equivalgono ad un giro completo di carica, quindi 360°, più ancora due settori.

One should start uploading from the spring that is far from the door: place a bar into an adjusting hole. Rotate the bar to counterclockwise direction (looking at the hinge from above). **Attention!** A spring is in charge at this moment and therefore it is necessary to hold firmly a wrench in this position motionless to avoid its coming back for effect of the charge and cause damage. Holding a wrench motionless, put a locking pin into a hole that is the closest to the hinge wing that is a retainer. Slowly rotate the wrench in the opposite direction until a locking pin touches a mechanical stop. Repeat this operation with a spring, close to the door, uploading a spring the same way as the first spring. Check if the hinge works correctly, if necessary repeat a spring upload operation several times up to the point when the door comes back to the doorjamb, more one uploads a spring, faster the door closes.

PLEASE NOTE: that you can load a spring up to 7 sectors that are equivalent to one full turn of charge, 360°, and then for another two sectors

Следует начать с пружины, (ближней к двери: вставить ключ в круговое отверстие. Для сжатия пружины необходимо повернуть ключ до упора (или до необходимого натяжения) против часовой стрелки (если смотреть на петлю сверху). **Внимание!** Теперь пружина в петле сжата, необходимо крепко держать ключ в этом положении, чтобы пружина не ослабилась, и чтобы избежать различных травм. Удерживая ключ неподвижным, вставить фиксатор в круглое отверстие, ближе к крылу петли. Медленно повернуть ключ в обратную сторону, до тех пор, пока фиксатор не прислонится к крылу петли, затем удалить ключ. Повторить данную операцию для пружины, ближайшей к двери, сжав пружину, аналогично первой. Проверить правильность работы петли, в случае необходимости повторить операцию по сжатию пружины несколько раз для достижения необходимого уровня сжатия, которое обеспечит самостоятельное закрывание двери. Чем сильнее сжата пружина, тем быстрее будет закрываться дверь.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Дверная пружина имеет 7 уровней сжатия, что соответствует полному обороту, то есть 360°, и еще на 2 уровня выше этого.